

NATIONALRAT / CONSEIL NATIONAL / CONSIGLIO NAZIONALE

Frühjahrssession 2012 / Session de printemps 2012 / Sessione primaverile 2012

Ergänzung zur Tagesordnung vom Donnerstag, 15. März 2012**Complément à l'ordre du jour du jeudi 15 mars 2012****Completamento all'ordine del giorno di giovedì di 15 marzo 2012****Behandlung in Kat. IV / Traitement en cat. IV****Anträge des Bundesrates / Propositions du Conseil fédéral / Dichiarazione del Consiglio federale**

- + Annahme - Adoption - Adozione
- Ablehnung - Rejet - Reiezione

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement**Département fédéral de justice et police****Dipartimento federale di giustizia e polizia**

| | | | |
|-------------------------|---|--|---|
| 10.3061 | n | Mo. Geissbühler. Eltern müssen in die Pflicht genommen werden Mo. Geissbühler. Les parents doivent être placés devant leurs responsabilités Mo. Geissbühler. Responsabilizzare i genitori | - |
| 10.3062 | n | Mo. Geissbühler. Wochenendarrest für Jugendliche Mo. Geissbühler. Détention de week-end pour les jeunes délinquants Mo. Geissbühler. Minorenni: arresto di fine settimana | - |
| 10.3094 | n | Po. Rickli Natalie. Erhöhung des Strafmasses bei sexuellen Handlungen mit Kindern Po. Rickli Natalie. Actes d'ordre sexuel avec des enfants. Aggraver les peines Po. Rickli Natalie. Inasprire le pene per atti sessuali con minori | - |
| 10.3109 | n | Mo. Fraktion RL. Erweiterte Kompetenzen für die Bundespräsidentin respektive den Bundespräsidenten Mo. Groupe RL. Elargir les compétences du président de la Confédération Mo. Gruppo RL. Competenze più estese per il presidente della Confederazione | - |
| 10.3110 | n | Mo. Fraktion RL. Mehrjähriges Bundespräsidium Mo. Groupe RL. Mandat présidentiel de deux ans Mo. Gruppo RL. Presidenza pluriennale della Confederazione | - |
| 10.3131 | n | Mo. Fehr Hans. Verschärfung des Jugendstrafrechts Mo. Fehr Hans. Durcir le droit pénal des mineurs Mo. Fehr Hans. Inasprimento del diritto penale minorile | - |
| 10.3162 | n | Po. (Amacker) Ingold. Neuer Religionsartikel in der Bundesverfassung Po. (Amacker) Ingold. Adopter un nouvel article constitutionnel sur les religions Po. (Amacker) Ingold. Nuovo articolo sulla religione nella Costituzione federale (Bek./Opp. Mörgeli) | + |
| 10.3219 | n | Mo. Roth-Bernasconi. Für eine gemeinsame elterliche Verantwortung Mo. Roth-Bernasconi. Pour une responsabilité parentale conjointe Mo. Roth-Bernasconi. Responsabilità parentale congiunta | - |
| 10.3381 | n | Po. Flückiger Sylvia. Verbot des Strassenstrichs prüfen Po. Flückiger Sylvia. Prostitution sur la voie publique. Examen d'une interdiction Po. Flückiger Sylvia. Verifica del divieto di prostituirsi per strada | - |

| | | | |
|-------------------------|---|---|---|
| 10.3386 | n | Mo. (Zisyadis) Leuenberger-Genève. Waffengesetz. Küchenmesser gehören in die Küche Mo. (Zisyadis) Leuenberger-Genève. Loi sur les armes. Les couteaux de cuisine dans les cuisines Mo. (Zisyadis) Leuenberger-Genève. Includere anche i coltelli da cucina nella legge sulle armi | - |
| 10.3400 | n | Mo. Fraktion CEG. Strafrechtliches und ziviles Verfahren gegen UBS-Verantwortliche Mo. Groupe CEG. Procédures pénales et civiles contre les responsables d'UBS Mo. Gruppo PPg. Procedimento penale e civile contro i responsabili di UBS | - |
| 10.3426 | n | Mo. Ingold. Lotteriespielautomaten auf Spielbanken beschränken Mo. Ingold. Autoriser les appareils automatiques de loterie uniquement dans les maisons de jeu Mo. Ingold. Apparecchi automatici per le lotterie soltanto nei casinò | - |
| 10.3434 | n | Mo. (Hochreutener) Glanzmann. Der Gewalt strafrechtlich schärfer begegnen Mo. (Hochreutener) Glanzmann. Durcir la répression pénale de la violence Mo. (Hochreutener) Glanzmann. Diritto penale: punire più severamente la violenza | - |
| 10.3435 | n | Mo. (Hochreutener) Amherd. Griffige Instrumente gegen Krawallmacher und Vandalen Mo. (Hochreutener) Amherd. Créer des instruments efficaces contre les émeutiers et les vandales Mo. (Hochreutener) Amherd. Strumenti incisivi contro i teppisti e i vandali (Bek./Opp. Vischer Daniel) | + |
| 10.3436 | n | Mo. (Fehr Mario) Galladé. Stiefkindadoption für gleichgeschlechtliche Paare Mo. (Fehr Mario) Galladé. Possibilité pour les couples homosexuels d'adopter l'enfant de son partenaire Mo. (Fehr Mario) Galladé. Coppie omosessuali. Adozione dei figliastri | - |